



DESCRIEIRE	Românește
<p> Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima punere în funcțiune. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului duce la scutirea fabricantului de orice răspundere, respectiv garanție. </p> <p> A - Bloc motor B - Buton on/off C - Piciorul mixerului </p>	
INSTRUCTIUNI DE SIGURANȚĂ	
<p>Asigurați-vă de concordanța tensiunilor. Deconectați întotdeauna mixerul de la rețeaua electrică, atunci când îl lăsați neprevăzută și înainte de montaj, demontare și întreținere. Nu lăsați niciodată un copil să utilizeze mixerul neprevăzută. Nu puneți niciodată mâna pe cuțitul de pe piciorul mixerului atâta vreme cât aparatul este conectat la curent. Întotdeauna cablul de alimentare. Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul de alimentare sau țecăciurul este deteriorat. Pentru a preveni orice pericol se recomandă să acistați să fie înlocuite de un centru de servicii agréat (vezi lista din troupeau de service).</p>	

UTILIZARE
<p>Introduceți piciorul mixerului în ansamblul motor și rotiți- până auziți un «clic», moment în care piciorul este blocat în poziția sa. Luați mâncarea de pe foc pentru a masa preparatele calde. Recepientul pe care-l folosiți trebuie umplut până la maximum 2/3 din capacitatea sa pentru a evita vărsările conținutului. Puneți în funcțiune. Nu lăsați piciorul mixerului să funcționeze în gol. Nu folosiți aparatul pentru a msa ingrediente uscate și tari (caș, alune) și faceți purtă de calduri. Nu utilizați aparatul mai mult de 30 de secunde; așteptați ca aparatul să se răcoască înainte de a-l utiliza din nou.</p>
CURĂȚARE
<p>Nu stroriți și nu cuțundați blocul motor în apă. Accesorie se spală cu apă caldă sau în mașina de spălat vase.</p>

ОПИСАНИЕ	български
<p>Прочетете внимателно тази инструкция за употреба преди първото използване на Вашия уред; нецелесъобразното боравене особеновада производителите от всякаква отговорност. </p> <p> A - Моторен блок B - Бутон on/off (вкл./изкл.) C - Приставка за пасирене </p>	
ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	
<p>Убедете се в съответствието на волтажа. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато го оставите без надзор или го разглобявате и почиствате. Никога не допускайте ползването на пасатора от деца без надзор. Никога не пипайте ножа на приставката за пасирене, когато уредът е включен. Съвета на захранващия кабел Ако кабелът или штекърът са повредени, не бива да използвате повече уреда. За да избегнете всяка опасност, трябва непременно да включите подмяната на дефектните части на сервиза на производителя (вж. списъка в сервисната брошура).</p>	

ИЗПОЛЗВАНЕ
<p>Поставте приставката за пасирене на моторния блок и я завъртете докато оцапане на място. Одържане асисто от погледнава алуминиев, за да пасирате горещи продукти. Не трябва да галните кулата, която използвате повече от 2/3 от обема ѝ, за да избегнете евентуално прегряване. Пускане на уреда в действие. Не включвайте приставка за пасирене на празни обороти. Не използвайте за пасирене на твърди продукти (орехи, лешници...) нито за награвата на картофено пюре. Не използвайте уреда повече от 30 секунди или изчакайте да се олади.</p>
ПОЧИСТВАНЕ
<p>Не ползвайте и не потапяйте моторния блок във вода. Приставете се мият с топла вода или в миялна машина.</p>

LEÍRÁS	Magyar
<p>A készülék első használatávétele előtt gondosan olvassuk át a használati útmutatót a szakszerűen kezelés mindenlemő felősségőéig a gyártó céget.</p> <p> A - Motorház B - Beüi gomb C - Mixer keverőábró </p>	
BIZTONSÁGI TANÁCSOK	
<p>Győződjön meg a feszültség egyezőségéről. Mindig csakkötésés le a mixer a vilámos hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az őszeszerelési, szétszerelési és karbantartási műveletek előtt. Soha ne hagyja, hogy a gyerekek egyedül használják a mixert. Soha ne játszon a mixer lábán levő késsel, amikor a készülék a hálózathoz van kapcsolva. A tápkábel cseréje. Ha megsejült a vezeték vagy a dugasz, függőségesszel a készülék használátát. A vezetékvek elkarolás érdekében hálózékábról csatlakoztassuk ki a sérült részeket a nevőszószálatat (a szpryngábrák listá a szenny-tábróban).</p>	
HASZNÁLAT	
<p>Illessze a turmixgép lengyelét a motorgyűsségbe, és fordítsa el, amíg egy kattantást hall, ami azt jelzi, hogy helytőre került. A meleg készítmények keverésékor az edény végge le a főzőábráról. A használt edényt nem szabad teljesen megtölteni, csak 2/3 részig, hogy a kicsapódást elkerülje. Helyezze működésbe a készüléket. Ne hagyja a levegőben működni a keverőábrát. Ne használja a készüléket szábrtól hozzávaló (glut, mozdoró) keveréshez, sem burgonyapüré készítésére. Ne használja 30 másodpercnél hosszabb ideig a készüléket amikorüi, hogy megamás lehűsését.</p>	

TISZTÍTÁS	
<p>Ne öntse ki, és ne merítse vízbe a motortestet. A tartozékokat meleg vízben vagy mosogatógéppben kell mosni.</p>	
Első a környezetvédelem!	
<p> ① Az Ön terméké értékes újrahaznosítható anyagokat tartalmaz. </p> <p> ② Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen. </p>	
ОПИС	Русский
<p>Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию; изготовитель не несет никакой ответственности за несоблюдение прилагаемых инструкций использование прибора.</p> <p> A - Блок двигателя B - Кнопка "on/off" (выкл./вкл.) C - Опора миксера </p>	
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	
<p>Проверьте соответствие напряжения прибора и вашей сети. Если вы оставляете миксер без присмотра или же намерены выполнить любую операцию по монтажу, демонтажу или чистке, обязательно отключайте прибор от сети. Дети могут пользоваться миксером только под наблюдением. Если прибор подключен к сети, не dotрагивайтесь до ножа опоры миксера. Замеа на шура питания Запрещается использовать прибор с поврежденным шнуром питания или штепселем. По соображениям безопасности их замена выполняется только в сервисном центре изготвителя (см. перечень, приведенный в сервисной книжке).</p>	
ПОРЯДОК РАБОТЫ	
<p>Вставьте опору миксера в блок двигателя и поверните его до полной блокировки (вы услышите щелчок). При приготовлении горячей смеси прибор следует снять с сети. Во избежание распыливания следите, чтобы посуда была заполнена не больше, чем на 2/3 объема. Включите прибор в работу. Не включайте миксер всухую. Не используйте его для измельчения сухих продуктов (например, орехов) или для приготовления картофельного пюре. Продолжительность непрерывной работы не должна превышать 30 секунд. Если это все-таки произошло, дайте прибору остыть.</p>	
ЧИСТКА	
<p>Берегите двигатель прибора от брызг, ни в коем случае не погружайте его в воду. Надсиди можно мыть горячей водой или в посудомоечной машине.</p>	
ОПИС	Українська
<p>Перед першим використанням вашого приладу уважно прочитайте цю інструкцію і зберігайте її, виробник не нестиме жодної відповідальності за неправильне використання.</p> <p> A – Блок двигуна B – Кнопка увімкнення/вимкнення C – Ніжка-міксер </p>	
ПОРАДИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	
<p>Перевірте відповідність напруги живлення. Зажди відключайте миксер від електромережі, якщо він залишається без нагляду, а також під час складання, розбирання та очищення. Ніколи не дозволяйте дітям самими користуватися миксером. Ніколи не торкайтеся ножа на ніжку миксера при підключеному до електромережі приладі. Заміна електрошнура Якщо електрошнур або ніжка пошкоджені, не користуйтеся приладом. Щоб уникнути будь-якої небезпек, обов'язково замініть їх в уповноваженому сервіс-центрі (див. список у брошури про сервіс).</p>	

APRAŠYMAS	Lietuvių
<p>Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukciją gamintojas neatbako už gedimus, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimosi.</p> <p> A - Variklio blokas B - Mygtukas on/off (jungti/išjungti) C - Mikserio kojelė </p>	
SAUGOS PATARIMAI	
<p>Išjunkite ar atjunkite elektros šaltinį. Visada išankiše maitytuvą iš elektros tinklo jei jis paleikamas be priežiūros atlekart sunkimo, išrinkimo ir priežiūros darbus. Niekada nepalikite valko vieno naudotis mikseriu. Niekada nejudinkite mikserio kojelės peilo kai aparatas jungtas. Matinimo laido pakeitimas Nenaudokite aparato, jei matinimo laidas ar kištukas yra pažeistai. Kad išvengtumėte pavojaus, kreipkitės į aptarnavimo centrą ir pakeiskite matinimo laidą.</p>	
NAUDORIMAS	
<p>Ištyhkite mašytuvo kotį į variklio mazgą ir sukite kol išgirsite spragtelėjimą, kai jis bus savo vietoje. Maistą karštai pašalikus nuvali išd nu ugnies. Indas, kurį jūs naudosite, turi būti pripildytas ne daugiau nei 2/3, kad būtų nusiekta peilių per kraštus. Jungti aparatą. Nenaudokite kojelės tuščia eiga. Nenaudokite sausoms produktams (graininiai reliktais, lazdyno riešutais), nei trintis bulvių koše. Nenaudoti aparato ilgiau nei 30 sekundžių, jei ne - reikia luktelėti kol jis atvės.</p>	
VALYMAS	
<p>Nepilki vandens ant variklio bloko, nekliki jo į vandenį. Kitos dalyai plaunamos šiltu vandeniu ar indų plovimo priemonėmis.</p>	
KIRIELDUS	Eesti
<p>Enne seadme eemakordset kasutamist tutvuge hoolikalt käesoleva juhendiga. Juhendit loevate erimise vabastat toota käigussest vastutusest. </p> <p> A - Motorosaik B - Sissevõija lülitamise nupp C - Mikseri jägi </p>	
NOUANDED OHUTUMISEKS	
<p>Tagage õige vooluajpinge. Võite mikseri alati enne vooluvõrgust väljki, kui jätate selle järelevalveta, samuti aparadi detalle kokku pannes, lahti võttes või hooldades. Ärge kunagi lubage lastel mikseriga järelevalveta töötada. Ärge kunagi kallutuge kõrges mikseri jalaie kontaktist nurga, kui aparat on vooluvõrku ühendatud. Toeteljume asendamise Vigastatud vooluajtühme või pistiku korral kipeatage seadme kasutamise. Võimaliku ohu vältimiseks tuleb need asendada volitatud teeninduskeskuses (vt. nimekirja teenindusajuhiste loetluses).</p>	
KASUTAMINE	
<p>Sisestage segisti völvivars mootorplokkiki ja pöörake, kuni kuulduid kõõpsatus ning see asetub paigale. Soojade toitude vahustamiseks eemaldage toiduvalmistamisruum pilkidi. Käsitustar nõu ei lohi olla täidetud rohkem kui 2/3, et vältida vahustatava aine üle serva tulemist. Alustage tööd. Ärge luge mikserit tühjalt pööreldale. Ärge kasutage mikserit kuivade ainetega segamiseks (kreemka pähklid, sarapuupähklid) ega ka kartulipüürki tegemiseks. Ärge kasutage omis aparadi käeset kol 30 sekundit, seejärel laske masinal jahtuda.</p>	
PUHASTAMINE	
<p>Ärge laske vett mikserile peale langeda, ärge motorplokkiki vette kastke. Lisaseadmeid võib pesta sooja veega või nõudepesumasinaga.</p>	

المواصفات	الوصية
<p>أقرأ دليل الأستعمال بعناية قبل استعمال جهازك لأول مرة إن أي استعمال مختلف لما جاء في دليل بعلي المنتج من أن سؤالية. فصل الجهاز دائما عن التيار الكهربائي عند فركه، دون إزالة أوتداء سلكيات الفركية أو فكها، أو فصلته. لا يجب أبدأ العمل قبل باستعمال الجهاز إلاطلاط لولمده. استعمل فقط التعليل. عند نقله التابل أو الفينيل لا تستعمل الجهاز لتقليل أي خطر، ثم بتفويهما وجوبا في مركز خدمة عملاء أستر القادسية في كتيب الحدوث.</p>	
ارشادات السلامة	
<p>تأكد من تطابق جهد التيار الكهربائي. فصل الجهاز دائما عن التيار الكهربائي عند فركه، دون إزالة أوتداء سلكيات الفركية أو فكها، أو فصلته. لا يجب أبدأ العمل قبل باستعمال الجهاز إلاطلاط لولمده. استعمل فقط التعليل. عند نقله التابل أو الفينيل لا تستعمل الجهاز لتقليل أي خطر، ثم بتفويهما وجوبا في مركز خدمة عملاء أستر القادسية في كتيب الحدوث.</p>	
الأستعمال	
<p>أدخل الساق في كتلة المحرك ثم أدره حتى تسع فرقة تشير إلى أنه في موضعه. انصت للصين من التابل لحظة التنصيرات السأجمة. يجب أن يكون الإتاء الذي تستعمله مملوءة في أقصى حاله إيمان. لا تستعمل الجهاز على الفلدي. لا تستعمل الكرنابات الجافة لتخلط (جون بندي...) ولا لتخمير حساء الطماطم المركز. لا تستعمل جهازك أكثر من 30 ثانية، ولاء انتظار ليربرد.</p>	
تنظيف الجهاز	
<p>يجب ألا تربط كتلة المحرك بالماء أو تغمس فيه. تعمل التخلطات إبدأ بالماء الساخن أو في المصالة الأبريدية.</p>	

APRAKSTS	Latviešu
<p>Pirms lietošanas iepazīties ar izstrādātāja norādījumiem: nepareiza lietošana atbūvo radzājū no atbūvības.</p> <p> A - Motora bloka iedājs B - On/off pogā C - Miksera kājiņa </p>	
DROŠBAS IETEIKUMI	
<p>Pārbaudiet, vai aprīkojuma atbūvība. Vienmēr atvienot mikseri no elektrības, ja tas tiek atstāts bez uzraudzības, kā arī montāžas, demontāžas un apkopes laikā. Neļaujiet bērniem vienatnē lietot mikseri. Neļaujiet miksera vāļies rādīt, kad aparāts ir pieslēgts pie strāvas. Barošanas vada nomainīšana. Neļaujiet ierīci, ja bojāts elektrības vads vai kontaktpaūvdrūns. Tas jābarmaina sertificētā servīsa centrā, jo nekvalificēti remonts var būt bīstams lietošanai.</p>	
LIETOŠANA	
<p>Levietojiet blīvndera vārpātu motora iekārtā un pagrieziet, kamēr izdzirdiet "klikšķi", kad tā nostiprinās savā vietā. Lai sākušu karstus produktus, izņemiet karstuma plāksni. Lai izvairītos no pārpūšanas, piepildiet ne vairāk kā 2/3 trauka. Ieslēdziet ierīci. Neļaujiet mikseri tukšgājā. Neļiejiet mikseri sausus produktus (lazdu rieksētus, valriekstus), kā arī neļiejiet mikseri kartupeļu biezenī vai patatavosānā. Neļiejiet ierīci ilgāc par 30 sekundīm, ja tomēr lietojāt ilgāc, sagaidiet kamēr ierīce atdzīsis.</p>	
TRŠANA	
<p>Neļaiet lietot neliecties ūdeni motora blokā. Detāļus mazgājiet karstā ūdenī vai trauku mazgājāmā mašīnā.</p>	

APRÁŠYMAS	Lietuvių
<p>Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukciją gamintojas neatbako už gedimus, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimosi.</p> <p> A - Variklio blokas B - Mygtukas on/off (jungti/išjungti) C - Mikserio kojelė </p>	
SAUGOS PATARIMAI	
<p>Išjunkite ar atjunkite elektros šaltinį. Visada išankiše maitytuvą iš elektros tinklo jei jis paleikamas be priežiūros atlekart sunkimo, išrinkimo ir priežiūros darbus. Niekada nepalikite valko vieno naudotis mikseriu. Niekada nejudinkite mikserio kojelės peilo kai aparatas jungtas. Matinimo laido pakeitimas Nenaudokite aparato, jei matinimo laidas ar kištukas yra pažeistai. Kad išvengtumėte pavojaus, kreipkitės į aptarnavimo centrą ir pakeiskite matinimo laidą.</p>	
NAUDORIMAS	
<p>Ištyhkite mašytuvo kotį į variklio mazgą ir sukite kol išgirsite spragtelėjimą, kai jis bus savo vietoje. Maistą karštai pašalikus nuvali išd nu ugnies. Indas, kurį jūs naudosite, turi būti pripildytas ne daugiau nei 2/3, kad būtų nusiekta peilių per kraštus. Jungti aparatą. Nenaudokite kojelės tuščia eiga. Nenaudokite sausoms produktams (graininiai reliktais, lazdyno riešutais), nei trintis bulvių koše. Nenaudoti aparato ilgiau nei 30 sekundžių, jei ne - reikia luktelėti kol jis atvės.</p>	
VALYMAS	
<p>Nepilki vandens ant variklio bloko, nekliki jo į vandenį. Kitos dalyai plaunamos šiltu vandeniu ar indų plovimo priemonėmis.</p>	
KIRIELDUS	Eesti
<p>Enne seadme eemakordset kasutamist tutvuge hoolikalt käesoleva juhendiga. Juhendit loevate erimise vabastat toota käigussest vastutusest. </p> <p> A - Motorosaik B - Sissevõija lülitamise nupp C - Mikseri jägi </p>	
NOUANDED OHUTUMISEKS	
<p>Tagage õige vooluajpinge. Võite mikseri alati enne vooluvõrgust väljki, kui jätate selle järelevalveta, samuti aparadi detalle kokku pannes, lahti võttes või hooldades. Ärge kunagi lubage lastel mikseriga järelevalveta töötada. Ärge kunagi kallutuge kõrges mikseri jalaie kontaktist nurga, kui aparat on vooluvõrku ühendatud. Toeteljume asendamise Vigastatud vooluajtühme või pistiku korral kipeatage seadme kasutamise. Võimaliku ohu vältimiseks tuleb need asendada volitatud teeninduskeskuses (vt. nimekirja teenindusajuhiste loetluses).</p>	
KASUTAMINE	
<p>Sisestage segisti völvivars mootorplokkiki ja pöörake, kuni kuulduid kõõpsatus ning see asetub paigale. Soojade toitude vahustamiseks eemaldage toiduvalmistamisruum pilkidi. Käsitustar nõu ei lohi olla täidetud rohkem kui 2/3, et vältida vahustatava aine üle serva tulemist. Alustage tööd. Ärge luge mikserit tühjalt pööreldale. Ärge kasutage mikserit kuivade ainetega segamiseks (kreemka pähklid, sarapuupähklid) ega ka kartulipüürki tegemiseks. Ärge kasutage omis aparadi käeset kol 30 sekundit, seejärel laske masinal jahtuda.</p>	
PUHASTAMINE	
<p>Ärge laske vett mikserile peale langeda, ärge motorplokkiki vette kastke. Lisaseadmeid võib pesta sooja veega või nõudepesumasinaga.</p>	

APRÁŠYMAS	Lietuvių
<p>Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukciją gamintojas neatbako už gedimus, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimosi.</p> <p> A - Variklio blokas B - Mygtukas on/off (jungti/išjungti) C - Mikserio kojelė </p>	
SAUGOS PATARIMAI	
<p>Išjunkite ar atjunkite elektros šaltinį. Visada išankiše maitytuvą iš elektros tinklo jei jis paleikamas be priežiūros atlekart sunkimo, išrinkimo ir priežiūros darbus. Niekada nepalikite valko vieno naudotis mikseriu. Niekada nejudinkite mikserio kojelės peilo kai aparatas jungtas. Matinimo laido pakeitimas Nenaudokite aparato, jei matinimo laidas ar kištukas yra pažeistai. Kad išvengtumėte pavojaus, kreipkitės į aptarnavimo centrą ir pakeiskite matinimo laidą.</p>	
NAUDORIMAS	
<p>Ištyhkite mašytuvo kotį į variklio mazgą ir sukite kol išgirsite spragtelėjimą, kai jis bus savo vietoje. Maistą karštai pašalikus nuvali išd nu ugnies. Indas, kurį jūs naudosite, turi būti pripildytas ne daugiau nei 2/3, kad būtų nusiekta peilių per kraštus. Jungti aparatą. Nenaudokite kojelės tuščia eiga. Nenaudokite sausoms produktams (graininiai reliktais, lazdyno riešutais), nei trintis bulvių koše. Nenaudoti aparato ilgiau nei 30 sekundžių, jei ne - reikia luktelėti kol jis atvės.</p>	
VALYMAS	
<p>Nepilki vandens ant variklio bloko, nekliki jo į vandenį. Kitos dalyai plaunamos šiltu vandeniu ar indų plovimo priemonėmis.</p>	
KIRIELDUS	Eesti
<p>Enne seadme eemakordset kasutamist tutvuge hoolikalt käesoleva juhendiga. Juhendit loevate erimise vabastat toota käigussest vastutusest. </p> <p> A - Motorosaik B - Sissevõija lülitamise nupp C - Mikseri jägi </p>	
NOUANDED OHUTUMISEKS	
<p>Tagage õige vooluajpinge. Võite mikseri alati enne vooluvõrgust väljki, kui jätate selle järelevalveta, samuti aparadi detalle kokku pannes, lahti võttes või hooldades. Ärge kunagi lubage lastel mikseriga järelevalveta töötada. Ärge kunagi kallutuge kõrges mikseri jalaie kontaktist nurga, kui aparat on vooluvõrku ühendatud. Toeteljume asendamise Vigastatud vooluajtühme või pistiku korral kipeatage seadme kasutamise. Võimaliku ohu vältimiseks tuleb need asendada volitatud teeninduskeskuses (vt. nimekirja teenindusajuhiste loetluses).</p>	
KASUTAMINE	
<p>Sisestage segisti völvivars mootorplokkiki ja pöörake, kuni kuulduid kõõpsatus ning see asetub paigale. Soojade toitude vahustamiseks eemaldage toiduvalmistamisruum pilkidi. Käsitustar nõu ei lohi olla täidetud rohkem kui 2/3, et vältida vahustatava aine üle serva tulemist. Alustage tööd. Ärge luge mikserit tühjalt pööreldale. Ärge kasutage mikserit kuivade ainetega segamiseks (kreemka pähklid, sarapuupähklid) ega ka kartulipüürki tegemiseks. Ärge kasutage omis aparadi käeset kol 30 sekundit, seejärel laske masinal jahtuda.</p>	
PUHASTAMINE	
<p>Ärge laske vett mikserile peale langeda, ärge motorplokkiki vette kastke. Lisaseadmeid võib pesta sooja veega või nõudepesumasinaga.</p>	

المواصفات	الوصية
<p>أقرأ دليل الأستعمال بعناية قبل استعمال جهازك لأول مرة إن أي استعمال مختلف لما جاء في دليل بعلي المنتج من أن سؤالية. فصل الجهاز دائما عن التيار الكهربائي عند فركه، دون إزالة أوتداء سلكيات الفركية أو فكها، أو فصلته. لا يجب أبدأ العمل قبل باستعمال الجهاز إلاطلاط لولمده. استعمل فقط التعليل. عند نقله التابل أو الفينيل لا تستعمل الجهاز لتقليل أي خطر، ثم بتفويهما وجوبا في مركز خدمة عملاء أستر القادسية في كتيب الحدوث.</p>	
ارشادات السلامة	
<p>تأكد من تطابق جهد التيار الكهربائي. فصل الجهاز دائما عن التيار الكهربائي عند فركه، دون إزالة أوتداء سلكيات الفركية أو فكها، أو فصلته. لا يجب أبدأ العمل قبل باستعمال الجهاز إلاطلاط لولمده. استعمل فقط التعليل. عند نقله التابل أو الفينيل لا تستعمل الجهاز لتقليل أي خطر، ثم بتفويهما وجوبا في مركز خدمة عملاء أستر القادسية في كتيب الحدوث.</p>	
الأستعمال	
<p>أدخل الساق في كتلة المحرك ثم أدره حتى تسع فرقة تشير إلى أنه في موضعه. انصت للصين من التابل لحظة التنصيرات السأجمة. يجب أن يكون الإتاء الذي تستعمله مملوءة في أقصى حاله إيمان. لا تستعمل الجهاز على الفلدي. لا تستعمل الكرنابات الجافة لتخلط (جون بندي...) ولا لتخمير حساء الطماطم المركز. لا تستعمل جهازك أكثر من 30 ثانية، ولاء انتظار ليربرد.</p>	
تنظيف الجهاز	
<p>يجب ألا تربط كتلة المحرك بالماء أو تغمس فيه. تعمل التخلطات إبدأ بالماء الساخن أو في المصالة الأبريدية.</p>	

APRAKSTS	Latviešu
<p>Pirms lietošanas iepazīties ar izstrādātāja norādījumiem: nepareiza lietošana atbūvo radzājū no atbūvības.</p> <p> A - Motora bloka iedājs B - On/off pogā C - Miksera kājiņa </p>	
DROŠBAS IETEIKUMI	
<p>Pārbaudiet, vai aprīkojuma atbūvība. Vienmēr atvienot mikseri no elektrības, ja tas tiek atstāts bez uzraudzības, kā arī montāžas, demontāžas un apkopes laikā. Neļaujiet bērniem vienatnē lietot mikseri. Neļiejiet miksera vāļies rādīt, kad aparāts ir pieslēgts pie strāvas. Barošanas vada nomainīšana. Neļaujiet ierīci, ja bojāts elektrības vads vai kontaktpaūvdrūns. Tas jābarmaina sertificētā servīsa centrā, jo nekvalificēti remonts var būt bīstams lietošanai.</p>	
LIETOŠANA	
<p>Levietojiet blīvndera vārpātu motora iekārtā un pagrieziet, kamēr izdzirdiet "klikšķi", kad tā nostiprinās savā vietā. Lai sākušu karstus produktus, izņemiet karstuma plāksni. Lai izvairītos no pārpūšanas, piepildiet ne vairāk kā 2/3 trauka. Ieslēdziet ierīci. Neļaujiet mikseri tukšgājā. Neļiejiet mikseri sausus produktus (lazdu rieksētus, valriekstus), kā arī neļiejiet mikseri kartupeļu biezenī vai patatavosānā. Neļiejiet ierīci ilgāc par 30 sekundīm, ja tomēr lietojāt ilgāc, sagaidiet kamēr ierīce atdzīsis.</p>	
TRŠANA	
<p>Neļaiet lietot neliecties ūdeni motora blokā. Detāļus mazgājiet karstā ūdenī vai trauku mazgājāmā mašīnā.</p>	

تشریح	فارسی
<p>قبل از اولین استفاده از دستگاه، شیوه استفاده از آنرا بدقت مطالعه کنید. استفاده نادرست از دستگاه، سازنده را از هرگونه خسارتی مبرا می سازد.</p> <p> A - بلک موتور B - دکمه روشن/خاموش C - پایه میکسر </p>	
توضیح های ایمنی	
<p>المیسان از الشاق و الشاق و الشاق با و الشاق دستگاه. در صورت شدت مراقبت بدون دستگاه و با در صورت «سوار کردن، ماز کردن و تعمیر کردن آن، سوم برق را از پریز دور کنید. اطلاقی نباید به نهائی از میکسر استفاده کنید. در صورت وصل بودن دستگاه به برق به ایوه، پایه میکسر دست نزنید. تعویض محم برق. در صورت خنده بودن سوم برق دستگاه و با پریز آن، از استفاده از دستگاه پرهیز کنید. برای جلوگیری از هر خطر، آنها را توسط یک مرکز مجاز (فهرست مرکز در دفترچه خدمات، ماکرو است) تعویض کنید.</p>	
استفاده	
<p>پایه را سوار کرده، تا آندا پهرخاند که صدای جا افتادن آنرا بشنوید. برای میکسر کردن نهائی گرم، ظرف را از روی آتش بردارید. ظرف مورد استفاده نباید بیش از 3/4 پر باشد تا غای غمزین نشود. دستگاه را به کار نندازید. در صورت خالی بودن دستگاه، پایه را به کار نندازید و از میکسر کردن مواد خنله (گرد، قند...) و با بهره سوم زمین خودداری کنید. از دستگاه بیش از 30 ثانیه برای استفاده نکنید. در غیر این صورت صبر کنید تا دستگاه سرد شود.</p>	
تعمیر کردن	
<p>روی موتور آن نهانید و آنرا در آب فرو نکنید. کلاه وسایل جانبی دستگاه را قبل شستن با آب گرم و در ماشین ظرف شویی میمانند.</p>	

APRÁŠYMAS	Lietuvių
<p>Prieš pirmą kartą naudodamiesi aparatu, atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukciją gamintojas neatbako už gedimus, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimosi.</p> <p> A - Variklio blokas B - Mygtukas on/off (jungti/išjungti) C - Mikserio kojelė </p>	
SAUGOS PATARIMAI	
<p>Išjunkite ar atjunkite elektros šaltinį. Visada išankiše maitytuvą iš elektros tinklo jei jis paleikamas be priežiūros atlekart sunkimo, išrinkimo ir priežiūros darbus. Niekada nepalikite valko vieno naudotis mikseriu. Niekada nejudinkite mikserio kojelės peilo kai aparatas jungtas. Matinimo laido pakeitimas Nenaudokite aparato, jei matinimo laidas ar kištukas yra pažeistai. Kad išvengtumėte pavojaus, kreipkitės į aptarnavimo centrą ir pakeiskite matinimo laidą.</p>	
NAUDORIMAS	
<p>Ištyhkite mašytuvo kotį į variklio mazgą ir sukite kol išgirsite spragtelėjimą, kai jis bus savo vietoje. Maistą karštai pašalikus nuvali išd nu ugnies. Indas, kurį jūs naudosite, turi būti pripildytas ne daugiau nei 2/3, kad būtų nusiekta peilių per kraštus. Jungti aparatą. Nenaudokite kojelės tuščia eiga. Nenaudokite sausoms produktams (graininiai reliktais, lazdyno riešutais), nei trintis bulvių koše. Nenaudoti aparato ilgiau nei 30 sekundžių, jei ne - reikia luktelėti kol jis atvės.</p>	
VALYMAS	
<p>Nepilki vandens ant variklio bloko, nekliki jo į vandenį. Kitos dalyai plaunamos šiltu vandeniu ar indų plovimo priemonėmis.</p>	
KIRIELDUS	Eesti
<p>Enne seadme eemakordset kasutamist tutvuge hoolikalt käesoleva juhendiga. Juhendit loevate erimise vabastat toota käigussest vastutusest. </p> <p> A - Motorosaik B - Sissevõija lülitamise nupp C - Mikseri jägi </p>	
NOUANDED OHUTUMISEKS	
<p>Tagage õige vooluajpinge. Võite mikseri alati enne vooluvõrgust väljki, kui jätate selle järelevalveta, samuti aparadi detalle kokku pannes, lahti võttes või hooldades. Ärge kunagi lubage lastel mikseriga järelevalveta töötada. Ärge kunagi kallutuge kõrges mikseri jalaie kontaktist nurga, kui aparat on vooluvõrku ühendatud. Toeteljume asendamise Vigastatud vooluajtühme või pistiku korral kipeatage seadme kasutamise. Võimaliku ohu vältimiseks tuleb need asendada volitatud teeninduskeskuses (vt. nimekirja teenindusajuhiste loetluses).</p>	
KASUTAMINE	
<p>Sisestage segisti völvivars mootorplokkiki ja pöörake, kuni kuulduid kõõpsatus ning see asetub paigale. Soojade toitude vahustamiseks eemaldage toiduvalmistamisruum pilkidi. Käsitustar nõu ei lohi olla täidetud rohkem kui 2/3, et vältida vahustatava aine üle serva tulemist. Alustage tööd. Ärge luge mikserit tühjalt pö</p>	